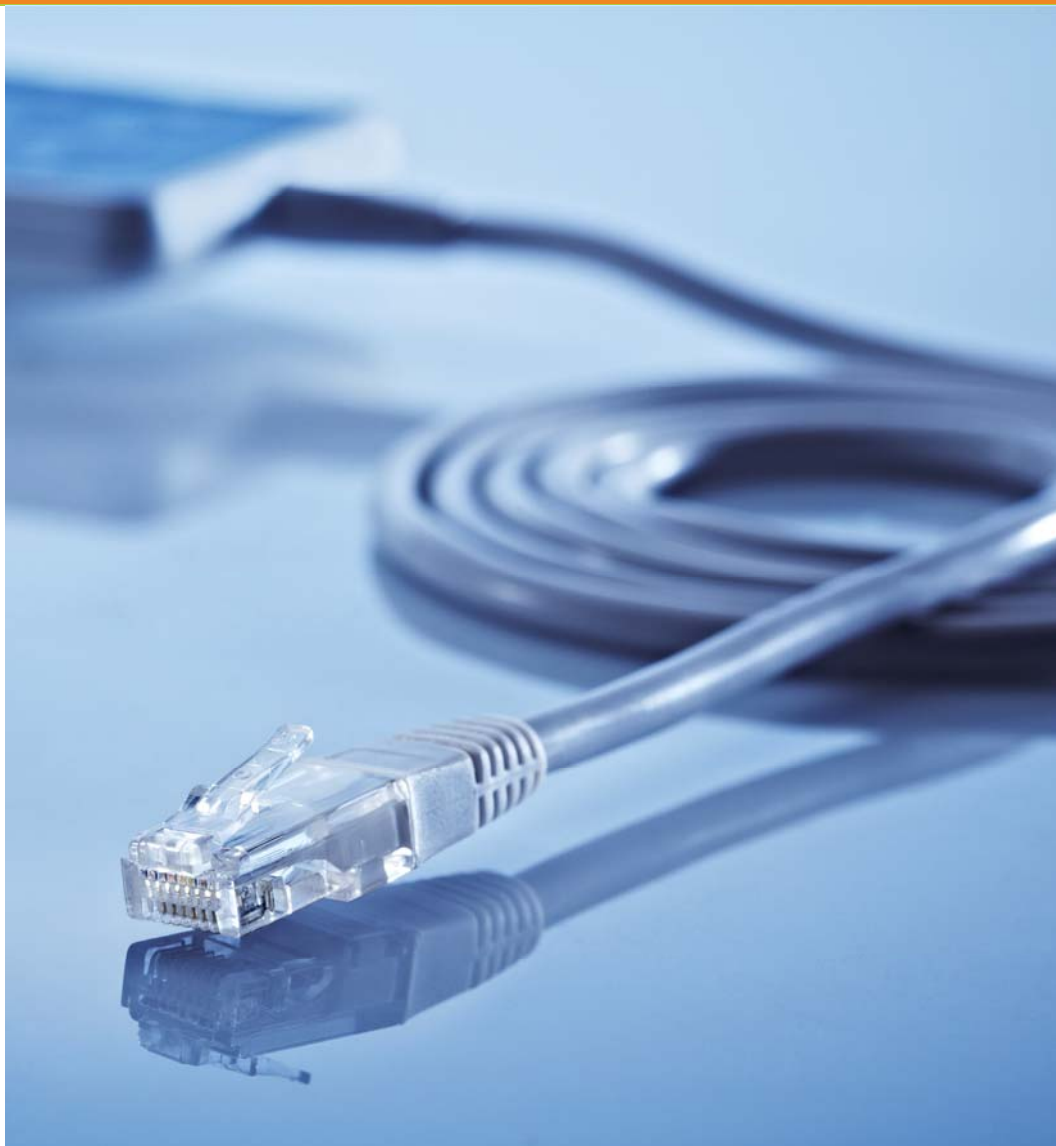




Bedienungsanleitung

MediTel T5 (IP)



**Hersteller:**

BEWATEC Kommunikationstechnik GmbH

Orkotten 65

48291 Telgte

Fon: +49 2504 73 37-0

Mail: info@bewatec.de

Web: www.bewatec.de

© Copyright 2014 by **BEWATEC®** Kommunikationstechnik GmbH

Änderungen vorbehalten

Dieses Dokument ist urheberrechtlich geschützt. Es unterstützt den Anwender bei der sicheren und effizienten Nutzung des Gerätes. Der Inhalt darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung des Rechtsinhabers vervielfältigt oder reproduziert werden.



Inhalt

1	Hinweise zur Bedienungsanleitung	4
2	Sicherheit	5
2.1	Sicherheits- / Warnsymbole, Hinweissymbole	5
2.2	Allgemeine Sicherheitshinweise	6
2.3	Bestimmungsgemäße Verwendung	7
2.4	Zielgruppen und Qualifikation	7
2.5	Haftung und Gewährleistung	7
2.6	Reinigung	8
2.7	Reparatur	9
2.8	Entsorgung	9
3	Aufbau und Funktion	10
3.1	Funktionsbeschreibung	10
3.2	Funktionselemente und Anschlüsse	11
3.3	Bedienübersicht Folientastatur MediTel T5IP Handset	12
3.4	Bedienübersicht Folientastatur MediTel T5IP Eco	13
4	Inbetriebnahme	14
4.1	Anschließen und Einschalten	14
5	Allgemeine Bedienung	15
5.1	Hinweise	15
5.2	Telefonieren	15
5.3	Gespräch entgegen nehmen	16
6	Technische Daten	17
7	Index	19



1 Hinweise zur Bedienungsanleitung

Lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch und befolgen Sie alle aufgeführten Hinweise. So gewährleisten Sie einen zuverlässigen Betrieb und eine lange Lebenserwartung Ihres Produktes.

Die Anleitung enthält aus Gründen der Übersichtlichkeit nicht sämtliche Detailinformationen zu allen Ausführungen des Produktes und kann auch nicht jeden denkbaren Fall des Einbaus, des Betriebes oder der Instandhaltung berücksichtigen.

Werden weitere Informationen gewünscht oder treten Probleme auf, die in der Anleitung nicht behandelt werden, kann die erforderliche Auskunft beim Hersteller eingeholt werden.

Das Produkt ist nach den derzeit gültigen Regeln der Technik gebaut und betriebssicher. Es wurde geprüft und hat das Werk in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand verlassen. Um diesen Zustand für die Betriebszeit zu erhalten, müssen die Angaben dieser Anleitung beachtet und befolgt werden.

Veränderungen und Reparaturen am Produkt dürfen nur vorgenommen werden, wenn die Anleitung dies ausdrücklich zulässt.

Erst die Beachtung der Sicherheitshinweise und aller Sicherheits- und Warnsymbole dieser Anleitung ermöglicht den optimalen Schutz des Anwenders und der Umwelt sowie den sicheren und störungsfreien Betrieb des Produktes.

Diese Bedienungsanleitung enthält nur grundlegende Bedienungshinweise zum Telefon.

Die hier enthaltenen Bedienungsschritte müssen nicht zwangsläufig auf dem Ihnen vorliegenden Telefon in Funktion sein.

Für die genauen Funktionen und Tastenbelegungen sehen Sie bitte die projektspezifische Kurzbedienungsanleitung.

Sicherheit

2 Sicherheit

2.1 Sicherheits- / Warnsymbole, Hinweissymbole



WARNUNG – Personenschäden

Dieses Symbol in Verbindung mit dem Signalwort „Warnung“ kennzeichnet eine möglicherweise gefährliche Situation. Die Nichtbeachtung des Sicherheitshinweises kann zu Tod oder schwersten Verletzungen führen.



VORSICHT – Leichte Verletzungen

Dieses Symbol in Verbindung mit dem Signalwort „Vorsicht“ kennzeichnet eine möglicherweise gefährliche Situation. Die Nichtbeachtung des Sicherheitshinweises kann zu leichten oder geringfügigen Verletzungen führen. Darf auch für Warnungen von Sachschäden verwendet werden.



ACHTUNG– Sachschäden

Das Symbol kennzeichnet eine möglicherweise schädliche Situation. Die Nichtbeachtung des Sicherheitshinweises kann eine Beschädigung oder Zerstörung des Produktes zur Folge haben.



Verweis

Dieses Symbol kennzeichnet Informationen oder Verweise auf weiterführende nützliche Themen. Dies ist kein Signalwort für eine gefährliche Situation.



Sicherheit

2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

Folgende Sicherheitshinweise bei der Handhabung des Gerätes beachten:



VORSICHT – Spannungsführende Bauteile

Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag, Kurzschluss- oder Brandgefahr!

- Das Telefon (Handset) nicht öffnen.
- Das Telefon (Handset) niemals Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Das Telefon (Handset) niemals im Bereich von Nasszellen betreiben.
- Das Telefon (Handset) niemals an nicht durch den Hersteller spezifizierten Spannungen betreiben. Ein beschädigtes Kabel nur durch ein Originalkabel ersetzen.
- Keine Gegenstände durch die Schlitze und Öffnungen ins Innere des Gerätes führen.



ACHTUNG – Beschädigung des Gerätes

Das Telefon (Handset) vor Hitze schützen. Nicht unmittelbar neben Heizkörpern oder Heizstrahlern aufstellen. Direkte Sonneneinstrahlung vermeiden.

- Reparaturen am Telefon (Handset) nur durch qualifiziertes Fachpersonal durchführen.
- Sollten metallische Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Telefon (Handset) einge-
drungen sein, das Telefon (Handset) sofort von der Nebenstelle trennen. Vor der
erneuten Inbetriebnahme das Telefon (Handset) von qualifiziertem Fachpersonal
überprüfen lassen.
- Nach einem Transport des Gerätes solange mit der Inbetriebnahme warten, bis das
Gerät die Umgebungstemperatur angenommen hat.



Verweis

Beim Anschluss der Telefone ggf. die projektspezifischen Verkabelungspläne bzw. Besonderheiten beachten.

Sicherheit

2.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieses Telefon (Handset) dient der reinen Telekommunikation.
- Dieses Telefon (Handset) kann nur in Verbindung mit einem Multimedia-Terminal und der darauf installierten Software betrieben werden.
- Dieses Telefon (Handset) ist nur für den Gebrauch in trockenen Innenräumen geeignet.

2.4 Zielgruppen und Qualifikation

Die Installation, Inbetriebnahme und Wartung des Produktes darf nur durch dafür ausgebildetes Fachpersonal erfolgen, das vom Anlagenbetreiber dazu autorisiert wurde. Das Fachpersonal muss die Anleitung gelesen und verstanden haben und den Anweisungen folgen.

Der Betreiber muss grundsätzlich die in seinem Land geltenden nationalen Vorschriften bezüglich Installation, Funktionsprüfung, Reparatur und Wartung von elektrischen Produkten beachten.

2.5 Haftung und Gewährleistung

Eine bestimmungswidrige Verwendung, ein Nichtbeachten dieser Anleitung, der Einsatz von nicht genügend qualifiziertem Personal sowie eigenmächtige Veränderungen schließt die Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus. Die Gewährleistung des Herstellers erlischt.



Sicherheit

2.6 Reinigung

Unsere LCD-Bildschirme und Telefone/Handsets werden speziell für den Einsatz am Patientenbett bzw. an der Patientenliege konzipiert, entwickelt und gefertigt.

Aus diesem Grund setzen wir bei der Produktion unserer Geräte nur solche Materialien ein, die den besonderen Anforderungen für den täglichen Gebrauch im Klinikalltag in vollem Umfang entsprechen.

Erfahrungen mit über 110.000 verkauften LCD- / Telefon-Einheiten in Deutschland haben gezeigt, dass diese Produkte sogar in Intensivbereichen oder in Knochenmarks-Transplantationszentren betrieben werden können, in denen Reinigungs- und Desinfektionsmittel in besonders hoher Konzentration Anwendung finden.

Aufgrund dieser Erfahrungen können BEWATEC LCD-Bildschirme und Telefone generell per Wisch-Desinfektion mit jedem üblichen Reinigungs- / Desinfektionsmittel im Krankenhaus / in der Dialyse behandelt werden.

Unsere Kunden setzen dabei u. a. die Mittel der folgenden Firmen problemlos ein.

Fresenius Medical Care Deutschland GmbH	-	ClearSurf und Freka®-NOL
B. Braun Melsungen AG	-	Melsept® SF und Meliseptol® Foam pure
Bode Chemie GmbH	-	Mikrobac® forte und Kohrsolin®FF
Schülke & Mayr GmbH	-	Terralin® Liquid
Ecolab Deutschland GmbH	-	Incidin®Active und Incidin®Plus

Bei der Reinigung des Telefons (Handset) folgende Punkte beachten:

- Für die Reinigung kein Scheuerpulver und keine Kunststoff lösende Reinigungsmittel verwenden.
- Auf der Oberseite des Telefons (Handset) befindet sich der Chipkartenleser. Darauf achten, dass keine Reinigungsflüssigkeiten in das Innere des Telefons (Handset) gelangen.
- Um Kratzer auf der Folientastatur, in Höhe des Displays, zu vermeiden, die Folientastatur nur mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch reinigen.
- Der Telefon-/Handsetinnenraum darf nur von qualifiziertem Fachpersonal gereinigt werden, sofern dies erforderlich sein sollte.



Sicherheit

2.7 Reparatur

- Die Reparatur des Telefons (Handset) ausschließlich qualifiziertem Fachpersonal überlassen.
- Im Falle einer notwendigen Reparatur wenden Sie sich bitte ausschließlich an den BEWATEC – Servicedienst.
- Nur vom Hersteller spezifizierte Ersatzteile verwenden. Die Benutzung von unpassenden Ersatzteilen kann zur Beschädigung des Telefons führen.

2.8 Entsorgung

Werkstoffe

Werkstoffe müssen nach Materialgruppen (Aluminium, Stahl, Kunststoff, Elektronikteile usw.) sortiert und den entsprechenden Sammelstellen zugeführt werden.

Entsorgungsvorschriften

Bei der Entsorgung des Telefons (Handset) müssen die relevanten landesüblichen und regionalen Gesetze und Richtlinien eingehalten werden.

Aufbau und Funktion

3 Aufbau und Funktion

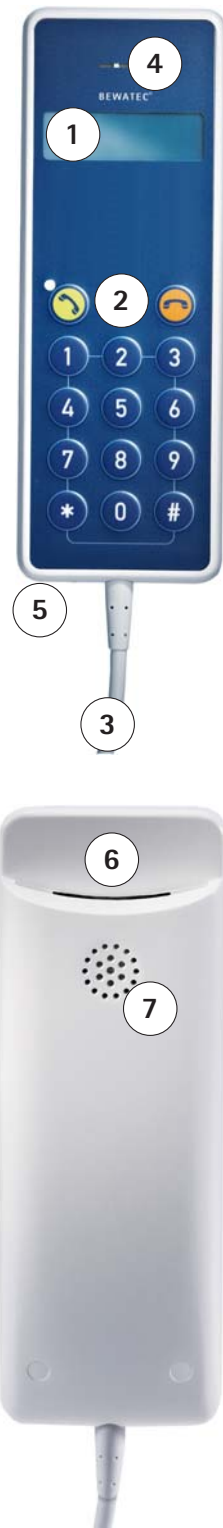
3.1 Funktionsbeschreibung

Mit dem Telefon (Handset) sowie der auf dem Multimedia-Terminal installierten Software können Patienten wie mit einem herkömmlichen Telefon telefonieren. Die Telefonfunktion kann sowohl über die Folientastatur als auch über den Touchscreen des Multimedia-Terminals bedient werden. Zur Abrechnung der Telefonverbindungen besitzt das Telefon einen ISO-Norm Chipkartenleser. Eine Ankopplung an zentrale Abrechnungssysteme ist möglich.



Aufbau und Funktion

3.2 Funktionselemente und Anschlüsse

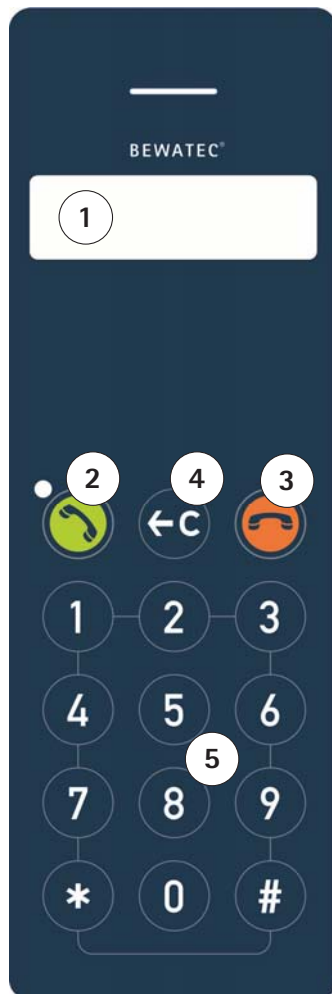


Nr.	Beschreibung
1	LCD-Display (2 Zeilen à 16 Zeichen)
2	Folientastatur
3	Anschlussleitung (1,05 m oder 3 m) mit RJ45 Stecker
4	Hörmuschel
5	Mikroöffnung (auf der Unterseite)
6	Chipkartenlesereinschub
7	Klingelöffnung



Aufbau und Funktion

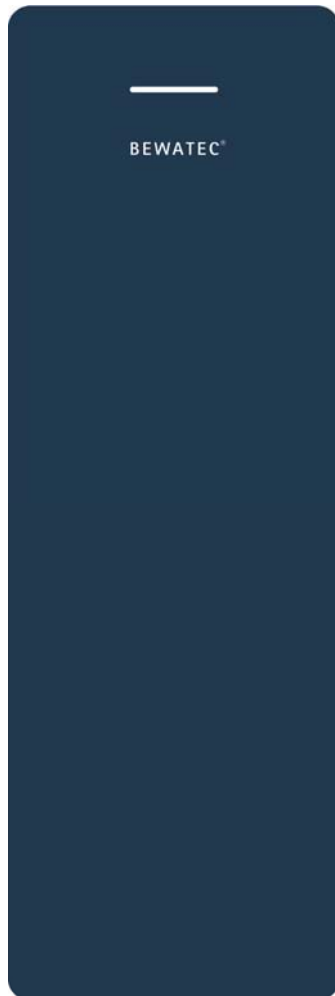
3.3 Bedienübersicht Folientastatur MediTel T5IP Handset



Nr.	Beschreibung
1	Display
2	Abheben-Taste
3	Auflegen-Taste
4	Lösch-Taste
5	Ziffernblock

Aufbau und Funktion

3.4 Bedienübersicht Folientastatur MediTel T5IP Eco

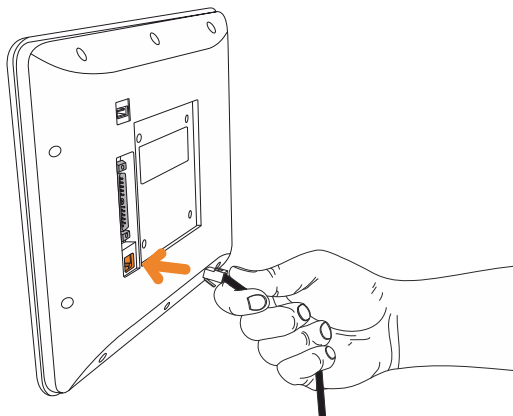


Nr.	Beschreibung
-	Bedienung erfolgt über den Touchscreen des Multimedia-Terminals

Inbetriebnahme

4 Inbetriebnahme

4.1 Anschließen und Einschalten



1. Stecken Sie das Anschlusskabel (RJ45 Stecker) auf der Rückseite des Multimedia-Terminals in die dafür vorgesehene Anschlussbuchse.

Das Telefon startet danach automatisch.



HINWEIS

Zum Betrieb des MediTel T5IP Handset/Eco ist immer ein Multimedia-Terminal, mit der darauf installierten Betriebssoftware, notwendig. Ein Stand-alone Betrieb ist nicht möglich.

Allgemeine Bedienung

5 Allgemeine Bedienung

5.1 Hinweise



Hinweis

Die grundsätzliche Bedienung der Telefonfunktion ist abhängig von der Art des eingesetzten Abrechnungssystems und der eingespielten Software.

Wird zur Identifizierung des Patienten eine Chipkarte verwendet, so muss diese vor Verwendung in das Telefon eingesteckt werden. Ggf. sind weitere Anmeldeschritte, wie z. B. die manuelle Anmeldung des Telefons, notwendig.

Die genaue Tastenbelegung ist ebenfalls von der eingesetzten Software und der erstellten Konfiguration abhängig. Ggf. sind Tasten ohne Funktion, da diese durch das Abrechnungssystem nicht unterstützt werden.

Die genaue Tastenbelegung und die programmierte Anmeldeprozedur entnehmen Sie bitte der projektspezifischen Kurzbedienungsanleitung.

5.2 Telefonieren



1. Stecken Sie die Chipkarte, mit dem Chip nach hinten, ins Telefon. Falls Sie die Chipkarte ggf. verkehrt herum ins Telefon stecken, wird dies im Display angezeigt.

Ggf. sind weitere Anmeldeschritte notwendig.

Allgemeine Bedienung



2. Drücken Sie die Abheben-Taste auf der Folientastatur des Handsets oder auf dem Touchscreen des Multimedia-Terminals.
3. Ggf. müssen Sie vor Wahl der eigentlichen Rufnummer eine Amtsleitung anwählen. Je nachdem wie die TK-Anlage konfiguriert ist wird die Amtsleitung automatisch nach Drücken der Abheben-Taste belegt oder erst durch die manuelle Wahl der Amtskennziffer.
4. Geben Sie die Rufnummer ein. Das Telefonat wird aufgebaut.
5. Nach Beendigung des Telefonats drücken Sie die Auflegen-Taste oder stecken Sie das Telefon zurück in die Halterung.
Hierdurch wird das Telefon automatisch aufgelegt.

5.3 Gespräch entgegen nehmen



1. Um beim Klingeln des Telefons das Gespräch entgegen zu nehmen drücken Sie die Abheben-Taste oder nehmen Sie das Telefon aus der Halterung. Das Telefonat wird entgegen genommen.
2. Nach Beendigung des Telefonats drücken Sie die Auflegen-Taste oder stecken Sie das Telefon zurück in die Halterung.
Hierdurch wird das Telefon automatisch aufgelegt.



Technische Daten

6 Technische Daten

Telefon System:	VoIP (SIP)
Abmessungen:	64 mm (B), 178 mm (H), 20 mm (T)
Farbe:	reinweiß, ähnlich RAL 9010
Gewicht:	200 g
Stromversorgung:	über Multimedia-Terminal
Stromaufnahme:	Betrieb: maximal 200 mA
Anschlusskabellänge:	ca. 1,05 m
Anschlussstecker:	RJ45 Stecker
Chipkartenleser:	für SLE- und I ² C-Chipkarten
Bedienung:	Handset: Folientastatur mit taktiler Rückmeldung Eco: keine Bedientasten
Display:	2 x 16 Zeichen, transflektiv





Index

7 Index

Anschließen	14	Hinweise	4
Anschlüsse	11	Hitze	6
Aufbau	10	Inbetriebnahme	14
Bestimmungsgemäße Verwendung	7	LCD-Display	11
Betreiber	7	Qualifikation	7
Desinfektion	8	Reinigung	8
Einschalten	14	Reinigungsmittel	8
Entsorgung	9	Reparatur	4, 6, 9
Ersatzteile	9	Sicherheit	5
Feuchtigkeit	6	Sicherheitshinweise	6
Flüssigkeiten	6	Spannungsführende Bauteile	6
Folientastatur	11	Symbole	5
Funktionsbeschreibung	10	Technische Daten	17
Funktionselemente	11	Transport	6
Gewährleistung	7	Veränderungen	4, 7
Haftung	7	Zielgruppen	7
Hersteller	2		



Bei Fragen wenden Sie sich bitte
an unsere Service-Hotline unter:
+49 2504 7337-777

05.2014